

UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA
FACULTATEA DE LITERE
ȘCOALA DOCTORALĂ „ALEXANDRU PIRU”

ANUNȚĂ:

SUSȚINEREA PUBLICĂ A TEZEI DE DOCTORAT INTITULATE

" Intertextual and Intercultural References in David Lodge's „Campus Trilogy””,

elaborate de doamna **DIACONU RUXANDRA**, în vederea obținerii titlului științific de doctor în Domeniul Științe umaniste, domeniul Filologie, va avea loc în ziua de *08.10.2016*, la ora 9,00, la Sala de Conferințe a Hotelului Royal.

Teza de doctorat a fost depusă la Biblioteca Universității din Craiova și poate fi consultată la Sala de Lectură Nr 567 - FEAA

Componența comisiei de doctorat este următoarea:

PREȘEDINTE: Conf. univ.dr. **Anamaria PREDA**
Universitatea din Craiova

**CONDUCĂTOR
ȘTIINȚIFIC:** Prof.univ.dr **Emil SÎRBULESCU**
Universitatea din Craiova

**MEMBRI
REFERENȚI:** Prof.univ.dr **Monica BOTTEZ**
Universitatea din București
Prof.univ.dr **Virgil STANCIU**
Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca
Conf.univ.dr. **Florentina ANGHEL**
Universitatea din Craiova



**Curriculum vitae
Europass**

Inserați fotografia. (rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)

Informații personale

Nume / Prenume

BOTTEZ MONICA

Adresă(e)

81, Str Eminescu, 020072, Bucuresti, Romania

Telefon(oane)

021 610 38 23

Mobil:

Fax(uri)

E-mail(uri)

monibott@yahoo.com

Naționalitate(-tăți)

romana

Data nașterii

10.09.1946

Sex

femeiesc

**Locul de muncă vizat /
Domeniul ocupațional**

**Profesor doctor cu drept de conducere doctorat, specialitatea Literatura,
si civilizatia engleza si americana**

Experiența profesională

47 de ani in invatamant

Perioada

Menționați separat fiecare experiență profesională relevantă, începând cu cea mai recentă dintre acestea. (rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)

2008-conducere de doctorat

**2004 – prezent: profesor univ. – Fac. de Limbi si Lit. Straine –
Universitatea din Bucuresti**

**1996 – 2004: conferentiar univ. - Fac. de Limbi si Lit. Straine –
Universitatea din Bucuresti**

**1990 – 1996: lector – Fac. de Limbi si Lit. Straine- Universitatea din
Bucuresti**

**1969 – 1990: asistent univ. –Fac. De limbi germanice, catedra de limba
si literatura engleza –Universitatea din Bucuresti**

”

Funcția sau postul ocupat

Profesor, conducator de doctorat, in regim de plata cu ora la UB

In calitate de conferentiar si profesor universitar la Catedra de Lb. si Lit. engleza (1996 – 2009) am avut si am urmatoarele activitati si responsabilitati:

- predarea de cursuri (permanente si optionale) de literatura si cultura engleza (perioada Victoriana si secolul XX)la nivel de licenta si lit. si cultura canadiana la nivel de masterat
- conducerea de lucrari de diploma, de dizertatii de master, de lucrari pt obtinerea gradului didactic I in in invatamantul preuniversitar
- acordarea de consultatii si indrumare studentilor
- elaborarea programelor, metodologiilor si materialelor pentru cursurile proprii
- desfasurarea permanenta a unei activitati de cercetare concretizata in publicatii
- participarea la sesiuni stiintifice, colocvii de specialitate organizate in tara si strainatate
- participarea la proiecte internationale sustinute de Asociatia Central Europeana de Studii Canadiene
- initierea impreuna cu Prof. Irina Badescu si Prof. Daniela Frumusani) a unui master interdisciplinar de Studii Canadiene (1997)
- organizarea a celei de a II-a Conferinte internationale a Canadianistilor din Europa Centrala (Bucuresti, 2001)
- participarea la comisiile de admitere la facultate, la master si la doctorat; la comisiile de grad I, II, definitivat ; la comisiile de concurs pentru ocuparea posturilor universitare.
- In perioada 1997 – 2007, 2009-2011 am fost membra in biroul catedrei
- 2009-2011 membru in Consiliul profesoral al Facultatii
- Din 1997 responsabil cu Perfectionarea cadrelor didactice preuniversitare
- Din 2009-sef subcolectiv literatura
-

Turnee de conferințe

- turneu de conferințe în SUA (despre cultura română și poeți disidenți) la universitățile de stat din Laramie, Wyoming , Fort Collins, Colorado , Norwich and Universitatea California din Los Angeles ,mai 1992);
- conferințe în Africa de Sud (despre cultura română și romanul american recent) la Universitea Witwatersrand din Johannesburg și Universitatea din Pretoria (1993-94);
- Turneu de conferințe pe teme canadiene –Germania,2001: Universitățile din Marburg, Colonia, Kiel, Trier.

-burse de cercetare:

- Ottawa, Montreal-grant de cercetare (6 săptămâni,2002) acordat de guvernul canadian pentru îmbogățirea cursurilor de literatură, cultură și civilizație canadiană.
- bursă de cercetare (2 luni, 1999)-Institutul de studii Nordamericane J.F. Kennedy, Berlin-
- Montreal,Toronto-1998- bursa de 6 săptămâni acordată de guvernul candian pentru pregătirea cursurilor de literatură canadiană
- Bursă de cercetare Fulbright (6luni, 1992), la universitatea din Princeton, prof dr Elaine Showalter
- Școala de vară (3 saptămâni, iulie-august 1990) despre literatura britanică recentă la Universitatea din Aberdeen

-Participare la proiecte

- 2008-2011 director al proiectului de cercetare din cadrul Planului național cercetare, dezvoltare, inovare (PN2) tipul idei, parteneriat cu titlul *Postcolonialism și postcomunism: dicționar de termeni culturali cheie*, dosar ce a fost aprobat CNCSIS in dec 2008 .

- 2010-2013 coordonator al proiectului de cercetare postdoctorala POSDRU

Numele și adresa angajatorului	UNIVERSITATEA DIN Bucuresti Bd. Mihail Kogalniceanu nr. 36 – 46, Bucuresti
Tipul activității sau sectorul de activitate	Invatamant universitar
Activități și responsabilități principale - Proiecte	-2008-2009,participare la proiectele Asocatiei Central-Europene de Studii Canadiene intitulate „Diaspora Central Europeana in Canada (2008-2009) „Canada in Europa Centrala, Europa Centrala in Canada” (2009-2011) -2008-director al proiectului din cadrul Planului național cercetare, dezvoltare, inovare (PN2)tipul ideii, parteneriat cu titlul <i>Postcolonialism și postcomunism: dicționar comparativ de concepte cheie</i> , dosar ce a fost aprobat CNCISIS in dec 2008si a fost contractat in ian 2009. -expert pe termen lung in cadrul proiectului EDUCATI 2 – Excelență Doctorală Umanistă în Cercetare: Aplicații și Teorii Interdisciplinare POSDRU/88/1.5/S/63319(2010-2013) - coordonator al proiectului de cercetare postdoctorala POSDRU cu nr de contract POSDRU/89/1.5/S/62259, bursier conf dr Bogdan Stefanescu, cu tema: <i>Strategii ale decolonizării în postcomunismul românesc: Tipuri de reconstrucție național-identitară în discursul intelectualilor publici de după 1989 din perspectiva post-colonialismului</i> (2010-2013)
Educație și formare	(acelasi numar, pe toate rubricile, se refera la acelasi curs/ perioada de formare)
Perioada	Menționați separat fiecare forma de învățământ și program de formare profesională absolvite, începând cu cel mai recent. (vezi instrucțiunile) 1) august 2002-Universitatea din Ottawa- Scoala de vara despre Canada contemporanei figurative” - Venetia 2) iulie 1990 -cursuri de vara organizate de Universitatea din Aberdeen - Cercetare /documentare la Montreal și Toronto- oct.-nov.1998 - bursa de 6 săptămâni acordată de guvernul candian pentru pregătirea cursurilor de literatură canadiană - Cercetare /documentare (oct.,nov, 1999)-Institutul de studii Nordamericane J.F. Kennedy, Berlin- - Cercetare /documentare -Ottawa, Montreal (august, sept.i,2002) bursa de 6 săptămâni acordată de guvernul candian pentru îmbogățirea cursurilor de literatură, cultură și civilizație canadiană. 3) 1973 – 1983 Pregatirea si sustinerea (1983) tezei de doctorat 4) 1964 – 1969 studenta la Universitatea din Bucuresti 5) 1953 – 1964 scoala generala si liceul
Calificarea / diploma obținută	1) atestat de participare 2) varii atestate de participare 3) Doctor in filologie – diploma a Universitatii din Bucuresti 4) Diploma de merit (1969) 5) Diploma de maturitate

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite

- 1) Literatura britanică de după 1945; cursul mi-a folosit pentru cursul meu cu o tematică similară.
- 2) Literatura și civilizația canadiană; cursurile și documentarea mi-au folosit pentru cursul meu cu o tematică similară de la Masterul de Studii Canadiene
- 3) Cercetarea epocii victoriene și studiul monografic al operei lui Charles Dickens
- 4) Limba și literatura engleză – principal; limba și literatura română – secundar; lingvistica generală, teoria literaturii, filozofie, limba spaniolă, etc.

Disciplinele prevăzute în planul de învățământ din perioada respectivă

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare

- 1) **Universitatea din Ottawa**
- 2) **Universitatea din Aberdeen**
- 3) **Universitatea din București**
- 4) **Facultatea de Limbi Germanice, Universitatea din București**
Liceul „Spiru Haret” din București

Nivelul în clasificarea națională sau internațională

(rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)

Membru în societăți științifice internaționale

Membru al Asociației Central-Europene de Studii Canadiene (din 2004)
Reprezentanta a României în Rețeaua Central-Europeană de Studii Canadiene (1998-2004)

Membru ESSE (The European Society for the Study of English /Societatea Europeană pt Studiul Limbii Engleze) din 1990, filiala română RSEAS - ESSE

Membru al Societii de Americanistica (din 1992) Romanian Association for American Studies (RAAS)

Membru în comitete/ consilii de redacție reviste / edituri

Membru în comitetul de redacție al *University of Bucharest Review* (1999-2010)

Membru în consiliul de redacție al *Central European Journal of Canadian Studies*

Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)

ROMANA

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european ()*

Limba engleză

Limba franceză

Înțelegere		Vorbire		Scriere
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
C2	C2	C2	C2	C2
B2	B2	B1	B1	B1

(*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Competențe și abilități sociale	Avand o experienta de 47 de ani ca profesoara cred ca am dobandit abilitatea de a comunica foarte bine atat cu studentii cat si cu colegii romani si straini si, ca membru si director de grant de cercetare, abilitatea de a lucra in echipa.
Competențe și aptitudini organizatorice	Consider ca am aptitudini organizatorice, fiind capabila de a ierarhiza corect prioritatile si de a coordona si mobiliza sectoarele sau sectiunile unei activitati sau ale unui proiect. Am dobandidt aceste calitati activand ca reprezentanta a Romaniei in cadrul Retelei Central-Europeana de Studii Canadiene (1998-2004), organizand a II-a Conferinta internationala a Canadianistilor din Europa Centrala (Bucuresti, 2001), fiind Director al Centrului de Studii canadiene UB din 2009,participand la proiectele Asociatiei Central-Europene de Studii Canadiene intitulate „Diaspora Central Europeana in Canada”(2008-2009), „Canada in Europa Centrala, Europa Centrala in Canada” (2009-2011), Traduceri din literatura canadiana in 8 limbi din europa Centrala (2009-2012) , fiind director al proiectului CNCSIS PN-II-ID-PCE-2008 cu titlul „Postcolonialism/ Postcomunism: Dictionar de termeni culturali cheie”(2009-2011) și fiind expert pe termen lung in cadrul proiectului EDUCATI 2 – Excelență Doctorală Umanistă în Cercetare: Aplicații și Teorii Interdisciplinare POSDRU/88/1.5/S/63319 (2010-2013) în care calitate am organizat cele 3 conferinte ale Școlii doctorale și am editat cele 3 volume de comunicări prezentate de doctoranzii cuprinși în proiect la aceste conferinte
Competențe și aptitudini tehnice	Nu cred ca am reale aptitudini tehnice .
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Folosesc curent calculatorul (Word), internetul, e-mailul.
Competențe și aptitudini artistice	Nu cred ca am aptitudini artistice.
Alte competențe și aptitudini	-
Permis(e) de conducere	Nu am
Informații suplimentare DISTINCȚII Anexe	Certificate of Merit (The Central European Association of Canadian Studies, 2012) Profesor emerit (Universitatea dinBucurești, 2012) - lista de lucrari

CURRICULUM VITAE

Numele: STANCIU

Prenumele: VIRGIL

Domiciliul: Str. Al. Vaida Voevod nr. 60, ap. 14, 3400 Cluj-Napoca

Telefon: 0264/541860; mobil: 0722703522

e-mail: bill_stanciu@yahoo.com

Data nașterii: anul: 1941

luna: noiembrie

ziua: 4

Locul nașterii: Localitatea: Blaj

Județul: Alba

Studii liceale: Liceul "Emil Racoviță", Cluj, 1948 - 1959

Studii universitare absolvite: Facultatea de Filologie, Secția engleză-română, Univ. "Babeș-Bolyai", Cluj

Anul începerii facultății: 1959

Anul absolvirii: 1964

Starea civilă: căsătorit, 2 copii

Carierea didactică și productivă:

Vechimea în învățământul superior: 44 de ani (din 1964):

1964-1965, preparator, Catedra de Limbi Germanice, Univ. "Al.I. Cuza", Iași;

1965-1966, preparator, Catedra de Limbi Moderne, Institutul Agronomic din Cluj;

1966-1972, asistent, Catedra de Filologie Germanică, Facultatea de Filologie, Univ.

"Babeș-Bolyai";

1972-1982, lector, idem;

1982-1990, conferentiar, idem;

1990 - 2007, profesor, Catedra de Engleză, Facultatea de Litere, UBB;

Profesor oaspete la: School of Slavonic and East European Studies, University of London, 1990 - 1992;

University of Nevada, Reno, Nevada, USA, sem. II al anului universitar 2002/2003.

Discipline conduse: Literatura și civilizația engleză

Literatura americană

Limba engleză curs practic

Studii culturale americane

Studii culturale irlandeze (teatrul și filmul)

Titlul științific: Doctor în științe filologice

Anul obținerii: 1974

La ce institut: Univ. "Babeș-Bolyai"

Conducător de doctorate în domeniul Științe Umaniste, specialitatea Literatura engleză și americană.

Domeniul de cercetare: Literatura engleză sec. XX

Literatura americană sec. XIX-XX
Interferențe literar-culturale româno-engleze
Traducere și traductologie
Drama irlandeză

Membru în: Uniunea Scriitorilor din România
European Association for American Studies (EAAS)
European Society for the Study of English (ESSE)
ASISC
Southern Studies Forum

Specializari în țară și străinătate: Marea Britanie, feb.- martie 1970;
Marea Britanie, Cambridge, iulie 1979;
Bursa ACLS in SUA, University of North Carolina,
1971-1972;
Irlanda, februarie 1999;

Funcții deținute:
Șef de catedră, 1990 – 1992
Idem 2000 – 2007

Publicații: vezi lista anexată

Premii si distinctii: Premiul pentru traducere la Salonul Cărții, Cluj, 1998;
Premiul Consiliului Britanic pentru traducere din romanul britanic modern,
2000;
Premiul Uniunii Scriitorilor pentru traduceri pe anul 2001;
Premiul pentru traduceri al Filialei Cluj a U. S., 2003;
Premiul pentru traduceri al Filialei Cluj a U. S., 2007;
Premiul pentru traduceri al Filialei Cluj a U. S., 2009.

Doctor honoris causa al Universității “Petru Maior”, Târgu-Mureș, 2013

Referințe: Liviu Petrescu, *Tribuna*, nr. 13, 1977; E. Uricaru, *Steaua*, nr. 5, 1977; M. Ivanescu, *Transilvania*, nr. 6, 1977; S. Titel, *România literară*, nr. 36, 1977; Ștefan Avădanei, *Cronica*, nr. 30, 1988; M. Mihăies, *România literară*, nr. 14, 1989; Thomas A. Perry, *The Bibliography of American Literature Translated into Romanian*, University of East Texas Press, 1978; Grete Tartler în *România literară*, nr. 27, 1997; Ileana Galea, în *Tribuna*, nr. 21-32, iunie-august 2001, p. 34; Mihaela Mudure, în *România literară*, nr. 47 din 2001; Codrin Liviu Cuțitaru, în *Observator cultural*, nr. 124, 2002; Corin Braga, *Dicționarul scriitorilor români*, vol. IV, Editura “Albatros”, Bucuresti, 2002; *Clujeni ai secolului XX (Dicționar esențial)*, Editura “Casa cărții de știință”, Cluj-Napoca, 2001; *Who’s Who in Romania*, 2002; Sanda Berce, în *Tribuna*, nr. 58, 1 – 15 feb. 2005; Aurel Sasu, *Dicționarul biografic al literaturii române*, Editura Paralela 45, Pitești, 2005; Radu Paraschivescu în *Idei în dialog*, iunie 2007; *Dicționarul general al literaturii române*, vol. V, S-T, Editura Academiei, București, 2007; Lidia Vianu în *Romania literară*, nr. 11, 2009; Rodica Grigore, *În oglinda literaturii*, Limes, Cluj-Napoca, 2011.

LISTA PUBLICAȚIILOR

Prof. dr. Virgil Stanciu

I. CARȚI DE AUTOR

1. *Orientări în literatura Sudului American*, Editura “Dacia”, Cluj, 1977;
2. *A History of English Literature – From Pater to Wells*, Cluj-Napoca, Tipografia Universității Babeș-Bolyai, 1981;
3. *Modern English Plays* (coeditare), Cluj, Tipografia Universității, 1980;
4. *Studies in the 18th and 19th century English Novel* (coordonator și coautor), CUP, 1987;
5. *Studies in the British Novel of the First Half of the 20th Century* (coordonator și coautor), CUP, 1988;

6. *Studies in the Contemporary British Novel* (coordonator și coautor), CUP, 1989
7. *Engleza cu lacrimi* (cu Ileana Galea), Cluj, "Dacia", 1998;
8. *Războiul gândului cu literele. Eseuri de literatură engleză și americană*. Cluj, Editura "Tribuna", 2004;
9. M. Zaciu, M. Papahagi, A. Sasu, *Dicționarul scriitorilor români*, vol. I – IV, Ed. Fundației Culturale Române, Albatros etc. 1995 – 2003, coautor;
10. *The Transition to Modernism in English Literature*. Cluj-Napoca: Editura Limes, 2007;
11. *Dicționarul biografic al literaturii române*, vol. I și II, ed. Aurel Sasu, Editura "Paralela 45", Pitești, 2006 (coautor);
12. *Dicționar de angliști și americaniști români*. Cluj-Napoca, Editura Tribuna, 2008; ediția a II-a Editura Limes, Cluj-Napoca, 2016.

II. TRADUCERI ÎN VOLUM

1. Charles și Mary Lamb, *Povestiri după Shakespeare*, Ed. "Dacia", Cluj-Napoca, 1977;
2. Tobias Smollett, *Aventurile lui Peregrine Pickle* (traducere, prefață și note), 2 volume, Editura "Univers", București, 1987;
3. Joseph Conrad, *Corsarul. Falk*, Editura "Dacia", Cluj-Napoca, 1988;
4. Iris Murdoch, *Mașina de iubit, cea sacră și profană*, Editura "Echinox", Cluj-Napoca, 1991;
5. Joseph Conrad, *Trăsnaia lui Almayer*, Editura "Echinox", Cluj-Napoca, 1992;
6. Larry Watts, *O Cassandra a României: Ion Antonescu și lupta pentru reformă* (cu Liliana Pop), Editura Fundației Culturale Române, București, 1993;
7. William Styron, *Sophie a ales* (traducere, postfață și note), Editura "Univers", București, 1994;
8. Dorothy L. Sayers, *Cele cinci piste false*, Editura "Univers", București, 1994; editia II-a, "Nemira", Bucuresti, 2007;
9. Wilfried Bion, *Seminarii braziliene*, Editura "Sigmund Freud", Binghampton, New York – Cluj, 1995;
10. David Lodge, *Schimb de dame* (traducere, prefață și note), Editura "Univers", București, 1995; ed. II-a, 1999; ed. II-a, Editura "Polirom", Iași, 2001;
11. *Twelve. A Romanian Science Fiction Anthology*, Edited by Cornel Robu, Editura "Sedonia", Timișoara, 1995. Traducerea nuvelor "Igor's Mannequin" de V. Papilian și "Algernon's Escape" de Gh. Săsărman;
12. Adrian Marino, *The Biography of the Idea of Literature* (Cu Charles M. Carlton), SUNY Press, New York, 1996;
13. Julian Barnes, *Papagalul lui Flaubert* (traducere, postfață și note), Editura "Univers", București, 1997; ed. II-a Editura "Nemira", București, 2006;
14. Ian McEwan, *Cîinii negri* (traducere, postfață și note), Editura "Univers", București, 1999; ed. II-a Editura "Polirom", Iași, 2006;
15. William Trevor, *Călătoria Felicie*, Editura "Univers", București, 1998;
16. E. L. Doctorow, *Cartea lui Daniel*, Editura "Univers", București, 2000;
17. Valentin Marica, *Alluvia*, translated by Virgil Stanciu, Editura "Dacia", Cluj-Napoca, 2000;

18. Ian McEwan, *Amsterdam* (traducere, postfață și note), Editura “Polirom”, Iași, 2000;
19. Călinic Argatu, *Peace and Rejoicing with Brâncuși*, translated by Virgil Stanciu, Editura “Dacia”, Cluj-Napoca, 2001;
20. David Lodge, *Gânduri ascunse*, Editura “Polirom”, Iași, 2003; Ediția a II-a „Polirom”, Iași, 2013;
21. Thierry de Duve, *Kant după Duchamp*, Editura “Idea Design & Print”, Cluj, 2003;
22. Ian McEwan, *Ispășire*, Editura “Polirom”, Iași, 2003;
23. Matei Călinescu, *A citi, a reciti*, Editura “Polirom”, Iași, 2003;
24. Ian McEwan, *Inocentul*, Editura “Polirom”, Iași, 2004;
25. George Steiner, *Maeștri și discipoli*, Editura “Compania”, București, 2005;
26. F. Scott Fitzgerald, *Dincoace de Paradis*, Editura “Polirom”, Iași, 2005; Ed II-a „Polirom”, Iași, 2013;
27. F. Scott Fitzgerald, *Un diamant cât Hotelul Ritz*, Editura “Polirom”, Iași, 2006
28. Ion Mureșan, *Paharul/Glass* (Versiunea engleză de V. Stanciu), Fundația Culturală Archeus, Baia Mare, 2007, ISBN 978-9738948-10-5;
29. Julian Barnes, *Arthur & George*, Editura “Nemira”, București, 2007
30. William Styron, *Alegerea Sofiei*, ediția a II-a revăzută, “Grupul Editorial Art”, București, 2007;
31. Margaret Atwood, *Ochi de pisica*, Editura “Corint-Leda”, București, 2007;
32. Ian McEwan, *Ispășire*, ed. II-a, Editura “Polirom”, Iași, 2008;
33. William Trevor, *Tăcerea din grădină*, Editura “Corint-Leda”, București, 2008.
34. A. S. Byatt, *Pasiune*, Editura “Nemira”, București, 2009;
35. Mihai Spăriosu, *A șaptea scrisoare. O enigmă filosofică la Academia lui Platon*, Editura „Humanitas”, București, 2010;
36. William Styron, *Dați foc acestei case*, Editura “Art”, București, 2011;
37. Raymond Chandler, *Somnul de veci*, Editura “Nemira”, București, 2011;
38. A. S. Byatt, *Cartea copiilor*, Editura “Nemira”, București, 2012.
39. Raymond Chandler, *Doamna din lac* (cu Cornelia Bucur), Editura „Nemira”, București, 2012;
40. V. S. Naipaul, *Enigmatică sosire*, Editura “Art”, București, 2013;
41. T. S. Eliot, *Eseuri alese* (cu Petru Creția, traducător a 8 eseuri), Editura “Humanitas”, București, 2013;
42. Norton Juster, *Vama fantomă*, Editura “Arthur”, București, 2013;
43. Toni Morrison, *Preaiubita*, Editura “Art”, București, 2014;
44. Eva Illouz, *De ce doare dragostea*, Editura “Art”, București, 2015;
45. Raymond Chandler, *Regele în galben*, Editura “Nemira”, București, 2016

STUDII SI ARTICOLE (după 1990):

1. "Directions in the Postwar British Novel", in volumul **Studies in the Contemporary British Novel**, Edited by Ileana Galea, Virgil Stanciu, Liviu Cotrau, Univ. of Cluj Press, 1990
2. "Premiul Booker 1990", in **Tribuna**, nr.51, 1990
3. "Updike & Vonnegut", in **Tribuna**, nr. 3, 1991
4. "Sir Kingsley, malitiosul", in **Tribuna**, nr. 22, 1991
5. "Biographia Litteraria", in **Tribuna**, nr. 25, 1991
6. "Dupa moartea lui Greene: întrebări rămase fără răspuns", în **Vatra**, nr.6, 1991
7. "William Kennedy's Ironweed: The Window of Memory", in **Studies in the English Language and Literature**, University of Cluj Press, 1990
8. "Shakespeare interpretat de Greenaway", in **Tribuna**, nr.45, 1991
9. "Din nou despre Orwell", in **Tribuna**, nr.47, 1991
10. "Premiul Booker, 1991", in **Tribuna**, nr.48, 1991
11. "Pe urmele lui Joseph Conrad", in **Tribuna**, nr.5, 1992
12. "Privind înapoi, tot cu mânie", in **Tribuna**, nr. 5, 1992
13. "Mostenirea lui G. B. Shaw", in **Tribuna**, nr. 18, 1992
14. "Proteu îmbătrânit", in **Tribuna**, nr. 34, 1992
15. "Margaret Atwood sau supraviețuirea prin text", in **Tribuna**, nr. 19, 1993;
16. "Un candidat pentru purgatoriu: Sir William Golding", in **Tribuna**, nr. 26, 1993;
17. "De la 'Sister Carrie' la 'Brightness Falls': note asupra romanului american la sfârșit de secol", in **Tribuna**, nr. 38, 1993;
18. "Iris Murdoch's Novels of the Seventies", in **Studia**, nr. 2, 1992 (apărut 1994);
19. "Servind la masa istoriei ('Rămășițele zilei', de Kazuo Ishiguro), în **Tribuna**, nr. 4, 1995
20. "Romancing the Campus", in volumul **British and American Studies** (Ed. Hortensia Parlog), University of Timisoara Press, 1996
21. "English Translations of Classical Romanian Poetry", in **Analele Universitatii Ecologice "Dimitrie Cantemir"**, Târgu Mures, 1997;
22. "Un poet englez în căutarea rădăcinilor: George Szirtes", in **Tribuna**, nr. 24, 1997
23. "Revizitând Yoknapatawpha", in **Steaua**, nr. 9-10, 1997
24. "Furtuni pe oceanul interior", in **Romania literara**, nr. 2, 1998, p. 31
25. "G. G. Byron Translated by Petre Grimm", in **Analele Universitatii Ecologice "D. Cantemir"**, Targu Mures, seria Stiinte Socio-Umane, vol. II, Editura "Transilvania", Targu Mureș, 1998, pp. 153-158;

26. "Anglistica românească azi", interviu acordat lui Ion Maxim Danciu, in **Tribuna**, nr. 14-15, 1998;
27. "The Cognitive Dimension of Literary Discourse in F. Scott Fitzgerald's *The Great Gatsby*", in **Studia ...Series Philologia**, an XLI, nr. 3-4, 1996 (aparat in 1998), pp. 5-11;
28. "Martin Amis in 'Primul Cerc'", in **Cetatea culturala**, nr. 1, 1998, p. 15;
29. "In loc de prefață" la volumul D. Sofron, **Eu de asemenea cânt America**, Ed. Fundației Culturale Forum, Cluj, 1998, pp. I-VI;
30. "In Memoriam: Professor Mihail Bogdan", in **University English**, no 6, 1998, pp. 1-2;
31. "Cărțile și fraternitatea", in **Cetatea Culturala**, nr. 4 (8), 1999, p. 5;
32. "Between Metroland and Fantasyland" in volumul colectiv **Constructions of Identity**, Editura "Napoca Star", Cluj-Napoca, 2000;
33. "A Postmodernist among the Moderns: Aldous Huxley's Comic Novels of the Twenties", in **Proceedings of the First ESSE Conference**, Editura Universității Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, 2000;
34. "The Man Within and the Great Outdoors: Symbolic Dualisms in Graham Greene's Fiction", in **From Margin to Centre**, Universitas XXI, Iași, 2000, pp. 160-165;
35. "O exegetă româncă a lui Nabokov", în **Steaua**, nr. 9-10, sept.- oct. 2000;
36. "Cast a Cold Eye", in **Studia ... Series Philologia**, nr. 4, 2000;
37. "Chipul pierdut în fum", in volumul colectiv Mircea Petean, Aurel Sasu, **Intoarcerea invinsului**, Editura "Limes", Cluj-Napoca, 2002, pp. 192 – 198
38. "Zece carti într-o carte", in **Lettre internationale**, nr. 42, primavara-vara 2002;
39. Interviul dat lui Alexandru Vlad, in **Vatra**, nr. 3 – 4, 2002;
40. "Mi se întâmplă să regret că n-am tradus 'Ulysses'", interviu luat de Liliana Pop, în **Piața literară**, nr. 13, 1 – 15 iulie 2002;
41. "Mi-ar fi plăcut să fiu un Balzac", interviu luat de Magda Danciu, in **Familia**, nr. 7 – 8, iulie – august 2002, pp. 220 – 224;
42. "Farmecul discret al Burgess-iei", în **Piața literară**, nr. 14, 15-31 iulie 2002;
43. "Scriitorul din subterană", în **Piața literară**, nr. 16, 15 – 31 august 2002;
44. "Divinely Superfluous Beauty", prefata la volumul C. Nicolescu, I. Sasu-Bolba, **Antologie bilingva de poezie americana. Secolul XX**, Editura Pro Vita, Cluj-Napoca, 2002, pp. 12 – 17;
45. "David Lodge și cele două culturi", în **Tribuna**, serie nouă, nr. 7, 15 – 31 decembrie 2002, pp. 23-24;
46. "Coșmar despre țara iubită", în **Steaua**, nr. 10, 2002;
47. "Premiul Booker: conexiunea braziliană" în **Tribuna**, serie nouă, nr. 8, 1 – 15 ianuarie 2003;
48. "Clujul traducătorilor", în **Tribuna**, serie nouă, nr. 10, 1 – 15 februarie 2003;
49. "History, Politics and the Novel" in volumul **Living in-between and on Borders**, Editura Universitas XXI, Iasi 2003, pp. 427 – 433;
50. "Un Nobel pentru Africa de Sud", in **Tribuna**, nr. 27, 15 – 31 oct. 2003;
51. "Revizitand Greenelanda", in **Tribuna**, nr. 28, 1 – 15 nov. 2003;
52. "Cast a Cold Eye . . .", in volumul **Omagiu profesorului Dan Grigorescu la 70 de ani**, Editura "Ex Ponto", Constanta, 2002;
53. "Noi și intelectualii", in **Tribuna**, serie nouă, nr. 31, 15 – 31 dec. 2003;

54. “Despre critica agresivă”, în **Tribuna**, serie nouă, an. III, nr. 33, 16 – 31 ianuarie 2004;
55. “Eros și filosofie”, în **Tribuna**, serie nouă, anul III, nr. 36, 1 – 15 martie 2004;
56. “Puterea și gloria”, în **Tribuna**, serie nouă, anul III, nr. 48, 1 – 15 sept. 2004;
57. “Despre jazz și Epoca Jazzului”, în **Tribuna**, serie nouă, nr. 51, 1 – 15 nov. 2004;
58. “Hitler and Recent English Fiction”, în volumul **Constructions of Identity (II)**, editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2004;
59. “Tribuna” văzută din tribuna a doua”, în **Tribuna**, serie nouă, nr. 54, 15 – 31 dec. 2004;
60. “Ulise navighează din nou”, în **Tribuna**, serie nouă, nr. 57, 15 – 31 ian. 2005;
61. “Rolul pianului în războaiele coloniale”, în **Tribuna**, serie nouă, nr. 60, 1 – 15 martie 2005;
62. “O contribuție românească la fitzgeraldistică”, în **România literară**, nr. 12, martie 2005;
63. “Planeta domului Bellow”, în **Tribuna**, serie nouă, nr. 64, 1 – 15 mai 2005;
64. “Despe umorul japonez”, în **Tribuna**, serie nouă, nr. 66, 1 – 15 iunie 2005;
65. “Transenglish – English in Transylvania”, în volumul **Mutual Understanding. 125 Years of Anglo-Romanian Diplomatic Relations**, Editura Humanitas, București, 2005;
66. “Cunoaștere și înțelegere reciprocă”, în **Tribuna**, serie nouă, nr. 76, 1 – 15 noiembrie 2005
67. “Despre truda semănătorului”, în **Tribuna**, serie nouă, nr. 89, 16 – 31 mai 2006;
68. “Translation in (Post-1989) Romania”, în volumul **The New Central and East European Culture**, Edited by Steven Tötösi de Zepetnek, Carmen Andras and Magdalena Marsovsy, Shaker Verlag, Aachen, 2006;
69. “Biography and Fiction: Notes on Some Recent English Novels”, în volumul **Constructions of Identity (III)**, Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2006
70. “Harold Pinter între literatură și politică”, în **Viața românească**, anul CI, nr. 1-2, ian. – feb. 2006;
71. “Desperado sau postmodern?”, în **Viața românească**, anul CI nr. 1 – 2, ian. – feb. 2006;
72. “Fiction and the Lure of History”, in **Studia, series Philologia**, an. LI (2006), nr. 2, pp 5 - 13;
73. Răspuns la ancheta “Știința dicționarului la români” în **Tribuna**, nr. 105, 1 – 15 feb. 2007;
74. “Canadieni rânduși alfabetici” în **Tribuna**, nr. 106, 15 – 28 feb. 2007;
75. “Ecluza și urletul de lup” (recenzie la Radu Mareș), în **Tribuna**, nr 108, 1 – 15 martie 2007;
76. “Traducătorul e un fel de filtru fin prin care ceva necunoscut se transformă în ceva cunoscut”, interviu dat Dorei Pavel, în **Tribuna**, nr. 108, 1 – 15 martie 2007;
77. “Julian Barnes: Istorie, artă și imaginație”, în **Observator cultural**, an. VIII, serie noua, nr. 107 (364), 22-28 martie 2007, pp. 20-21;
78. “John Banville și meandrele istoriei”, in **Tribuna** (suplimentul ‘Tribuna educațional: Literatura irlandeză în actualitate’), nr. 113, 15- 31 mai 2007;

79. "The Double Vision in F. Scott Fitzgerald's Short Stories", in **Studia**, Series Philologia, an LII (2007), nr. 2;
80. "Încă un premiu Nobel pentru literatura britanică", în **Tribuna**, nr. 124, 1 – 15 noiembrie 2007;
81. "Unde ne sunt shakespeareologii?", în **Tribuna**, nr. 127, 16 – 31 dec. 2007;
82. „Patriarhul prozei irlandeze: William Trevor la optzeci de ani”, în **Tribuna**, nr. 145, 16 – 30 sept. 2008;
83. „Lui J. D. Salinger, cu dragoste și ... tristețe”, în **Tribuna**, nr. 179, 16-28 februarie 2010.
84. „O poveste cu negri emancipați”, în **Tribuna**, nr. 181, 16 – 31 martie 2010;
85. „Despre romanul polițist indian”, în **Tribuna**, nr. 182, 1 – 15 aprilie 2010;
86. „Proteu revigorat”, în **Tribuna**, nr. 183, 16 – 30 aprilie 2010;
87. „Roddy Doyle, ha, ha, ha”, în **Tribuna**, nr. 184, 1– 15 mai 2010;
88. „Romancierul și istoria”, în **Tribuna**, nr. 186, 1– 15 iunie 2010;
89. „Un interviu cu Hilary Mantel”, în **Tribuna**, nr. 186, 16 – 31 iunie 2010;
90. „Triptic”, în **Tribuna**, nr. 188, 1– 15 iunie 2010;
91. „Romanul ecologist al lui Ian McEwan”, în **Tribuna**, nr. 188, 16 – 30 iulie 2010;
92. „Va fi primit Jose Saramago în Rai?”, în **Tribuna**, nr. 189, 16 – 31 iulie 2010;
93. „Scandalul *Librarul din Khabul*”, în **Tribuna**, nr. 191, 1 – 15 august 2010;
94. „Băiatul zvăpăiat al romanului francez”, în **Tribuna**, nr. 194, 1 – 15 octombrie 2010;
95. „Un autor aproape uitat”, în **Tribuna**, nr. 195, 16 – 31 octombrie 2010;
96. „De câte ori trebuie să traducem Hamlet?” (interviu dat lui Alexandru Vlad) în **Vatra** nr. 8 – 9, 2010;
97. „Biografii”, în **Tribuna**, nr. 196, 1 – 15 noiembrie 2010;

Comunicari (dupa 1990):

“American Studies in Romania” la **Conferința Bianuală a European Association for American Studies**, Londra, aprilie 1990;

“Romania at the Crossroads”, la **St. Catherine Conference on Eastern Europe**, Windsor, Marea Britanie, iunie 1991;

"A Postmodernist among the Moderns: A. Huxley's Comic Novels of the Twenties", la **Conferința Natională ESSE**, Cluj-Napoca, 1994;

"English Translations of Classical Romanian Poetry", la simpozionul **Bridging the Gap between Cultures: A Symposium on Literary Translation**, Centrul Cultural Român, New York, martie 1995;

"Romancing the Campus: Random Notes on David Lodge's Novels" la **Conferința Natională de Anglistică și Americanistică**, Timisoara, mai 1995;

"The Cognitive Function of Narrative Discourse in F. Scott Fitzgerald's **The Great Gatsby**", la **Conferința Natională ESSE**, Constanta, 1996;

"The Man Within and the Great Outdoors: Symbolic Dualisms in Graham Greene's Fiction", la **Conferinta Internatională From Margin to Centre**, Iași, nov. 1996

"From Metroland to Fantasyland: the Case of Julian Barnes", la simpozionul **Constructions of Identity**, Cluj-Napoca, 1997;

"The Burden of Irishness: Notes on W. Trevor's Fiction", la **Conferinta Internationala de Anglistică și Americanistică**, Timișoara, mai 1998;

"History, Politics and the Novel", la Conferința **Living in-between and on Borders**, Iași, martie 2001;

"P. Comarnescu's Contribution to the Perception of the American Cultural Model", la **Conference on Progress and Challenges in Democratization and Economic Liberalization**, organized by Babes-Bolyai University and Michigan State University, Cluj-Napoca, iunie 2001;

"Hitler in Recent British Fiction", la conferința **Constructions of Identity II**, Universitatea "Babeș-Bolyai", martie 2002;

"Contemporary British Fiction and the Lure of History" la conferința **Occidentalism vs Orientalism**, București, iunie 2002;

"On the Cultural Components in the Translation of English and American Fiction into Romanian", la Conferinta internationala **The Cultures of Post-1989 Central and East Europe**, Targu Mures, august 2003;

"Orwell Redivivus?", la conferința **De-Constructions of Identity**, Cluj-Napoca, aprilie 2004;

"Biography as Fiction. Notes on Novels by Julian Barnes, A. S. Byatt and David Lodge", la Conferința **Mapping the Future**, Iași, martie 2005;

"Trans-English – English in Transylvania" la **Simpozionul "125 Years of Anglo-Romanian Diplomatic Relations"**, organizat de **British Library**, Londra, octombrie 2005;

"The Power Game in Shakespeare's Roman Plays", la Conferința Societății Europene Shakespeare, **Shakespeare in Europe: Nation(s) and Boundaries**, Iași, 14-17 nov. 2007;

"Filling in the Gaps of History", la **The 1st International Conference on Linguistics and Intercultural Education**, Alba Iulia, nov. 2008;

"The Lure of Biography in the Recent British Novel" la **The First International Biennial Conference: Cultural Texts and Contexts in the English Speaking World**, Oradea, 19-21 martie 2009;

"English Studies in Transylvania" la Conferința internațională **English Studies in Romanian Higher Education: Tradition and Change**, B. B. U., 23-24 aprilie 2009, Cluj-Napoca.

Prof. dr. Virgil Stanciu



**Curriculum vitae
Europass**

Informații personale

Nume / Prenume **Anghel, Florentina**
Adresă(e) nume stradă Opanez, cod poștal 200668, localitate Craiova, țară
Romania
Telefon(oane) 0351 409207 Mobil: 0723 696313
Fax(uri) - (rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)
E-mail(uri) florianghell@yahoo.com (rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)
Naționalitate(-tăți) Romana
Data nașterii 21.07.1970
Sex F

**Locul de muncă vizat /
Domeniul ocupațional**

Experiența profesională

Perioada Octombrie 2012 – prezent
Funcția sau postul ocupat Conferențiar universitar doctor
Activități și responsabilități principale - Activități de predare:
Cursuri licență: Teoria literaturii; Literatura britanica secolul al XX-
lea; Literatura americană; Proză irlandeză contemporană; Receptarea
și (re)traducerea textului literar
Cursuri masterat: Metode de abordare a textului literar; Realitate și
artă; Timp și spațiu în literatură; Teatrul britanic și american
contemporan.
- Director al Departamentului de studii anglo-americane si germane
din 2014
- Membru în consiliul Facultății de Litere;
- Membru în Senatul Universității din Craiova;
- Responsabil cu relațiile internaționale în cadrul Catedrei de Studii
Anglo-Americane;
- Secretar de redacție: *Annals of the University of Craiova, Series
Philology – English; Scrisul Românesc;*
- Redactor la Revista *Scrisul Românesc*, Editura Scrisul Românesc,
Craiova, ISSN 1583-9125;
- Membru în comitetul de recenzori al unor reviste de specialitate.
Numele și adresa angajatorului Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Studii
Anglo-Americane
str. 13, A.I Cuza, 2000585, Craiova, Romania

Tipul activității sau sectorul de activitate	educație
Perioada	Aprilie 2003 – septembrie 2012
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar doctor
Activități și responsabilități principale	<ul style="list-style-type: none"> - Activități de predare: <i>Cursuri licența</i>: Teoria literaturii; Literatura britanică secolul al XX-lea; Literatura americană; Arta portretului; Proză irlandeză contemporană <i>Cursuri practice licența</i>: Teorie literară aplicată; Interpretări texte; Writing și academic writing; Traduceri; Conversație. <i>Cursuri masterat</i>: Metode de abordare a textului literar; Realitate și artă; Timp și spațiu în literatură; Teatrul britanic și american contemporan. <i>Ateliere masterat</i>: Interdisciplinaritate; Tipare cronotopice; Analiză de discurs; Spiritul american și urbanismul. - Coordonator al întocmirii dosarului de acreditare pentru Centrul de limbi străine <i>Interlingua</i> și coordonator cursuri de limbi străine în cadrul Centrului 2005-2007 - Secretar de catedră - Responsabil cu relațiile internaționale în cadrul Catedrei de Studii Anglo-Americane - Membru în colectivul de redacție a două reviste: <i>Annals of the University of Craiova, Series Philology – English; Scrisul Romanesc</i>
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Studii Anglo-Americane str. 13, A.I Cuza, 2000585, Craiova, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	educație
Perioada	Februarie 2002 – martie 2003
Funcția sau postul ocupat	Lector univ.drd.
Activități și responsabilități principale	<ul style="list-style-type: none"> - Activități de predare: <i>Cursuri licență</i>: Literatura britanică secolul al XX-lea; Literatura americană; Arta portretului la James Joyce și Oscar Wilde; <i>Cursuri practice licență</i>: Teorie literară aplicată; Interpretări texte; Writing și academic writing; Traduceri; Conversație. - Secretar de catedra - Membru în biroul de relații internaționale în cadrul Catedrei de Studii Anglo-Americane - Membru în biroul de relații internaționale al Facultății de Litere - Membru în colectivul de redacție a doua reviste: <i>Annals of the University of Craiova, Series Philology – English; Approches poetiques/poietiques.</i>
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Studii Anglo-Americane str. 13, A.I Cuza, 2000585, Craiova, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	educație
Perioada	Ianuarie 1999 – februarie 2002

Funcția sau postul ocupat	Asistent univ.drd.
Activități și responsabilități principale	- Activități de predare: <i>Seminarii</i> : Literatura britanică secolul al XX-lea; Literatura americană <i>Cursuri practice licență</i> : Interpretări texte; Writing și academic writing; Traduceri; Conversație. - Membru în biroul de relații internaționale în cadrul Catedrei de Studii Anglo-Americane - Membru în biroul de relații internaționale al Facultății de Litere
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Studii Anglo-Americane str. 13, A.I Cuza, 2000585, Craiova, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	educație
Perioada	Octombrie 1995 – ianuarie 1999
Funcția sau postul ocupat	Preparator univ. drd.
Activități și responsabilități principale	- Activități de predare: <i>Seminarii</i> : Literatura britanică secolul al XX-lea; Literatura americană <i>Cursuri practice licență</i> : Interpretări texte; Writing și academic writing; Traduceri; Conversație. Atelier Studii Aprofundate <i>Teorie literară și literatură franceză</i> : Proust Cursuri de limba engleză la facultăți cu profil nefilologic: ISE, Agronomie, Horticultura, TPPA, Mecanică
Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Studii Anglo-Americane str. 13, A.I Cuza, 2000585, Craiova, Romania
Tipul activității sau sectorul de activitate	educație
Educație și formare	
Perioada	1996-2003
Calificarea / diploma obținută	Doctor în filologie
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Literatură engleză și teorie literară
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Doctor în filologie
Perioada	2003
Calificarea / diploma obținută	Traducător și interpret autorizat pentru limbile engleză și franceză

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Ministerul de Justiție, București
Perioada	Septembrie 1998
Calificarea / diploma obținută	Curs de vară
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Predarea literaturii la universitate
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din Iași, România în colaborare cu Universitatea Oxford, Marea Britanie
Perioada	1997
Calificarea / diploma obținută	Curs de vară
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Cultura și civilizație engleză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Consiliul Britanic, București, România
Perioada	1996
Calificarea / diploma obținută	Curs de perfecționare
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Metodica predării limbii engleze la facultăți cu profil nefilologic
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Consiliul Britanic, București la Universitatea din Craiova
Perioada	1995-1996
Calificarea / diploma obținută	Diploma de studii aprofundate
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Teorie literară și literatură franceză
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova
Perioada	1990-1995
Calificarea / diploma obținută	Diploma de licență

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba și literatura franceză - limba și literatura engleză				
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova				
Perioada	1985-1989				
Calificarea / diploma obținută	Diploma de bacalaureat				
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Matematică și fizică				
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Liceul de matematică–fizică „Unirea”, Turnu Măgurele, Teleorman, România				
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Bacalaureat				
Aptitudini și competențe personale					
Limba(i) maternă(e)	Romana				
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)					
Autoevaluare					
<i>Nivel european (*)</i>					
	Înțelegere		Vorbire		Scriere
	Ascultare	Citare	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
Limba engleza	E C2	C2	C2	C2	C2
Limba franceza	F C1	C1	C1	C1	C1
Limba germana	G A2	A2	A2	A2	A2
Competențe și abilități sociale	Competențe de comunicare și lucru în echipă				
Competențe și aptitudini organizatorice	Aptitudini organizatorice dobândite ca membru în echipă pentru organizarea de conferințe a departamentului; din activități organizate pentru studenții (conferințe, concursuri studențești, cercuri studențești)				
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Utilizator Microsoft Office				
Competențe și aptitudini artistice	Desen				
Permis(e) de conducere	Permis de conducere categoria B din 2003.				

Anexe

Anexa 1: Proiecte de cercetare
Anexa 2: Articole în reviste străine indexate ISI/BDI
Anexa 3: Articole în reviste românești recunoscute CNCS
Anexa 4: Articole publicate în alte reviste
Anexa 5: Articole publicate în volumele unor conferințe naționale și internaționale
Anexa 6: Cărți/Capitole publicate în edituri naționale de prestigiu
Anexa 7: Cărți/Capitole publicate în edituri internaționale de prestigiu
Anexa 8: Premii, distincții

Anexa 1: proiecte de cercetare

1.1. Membru în proiecte internaționale, obținute prin competiție

- Membru în Proiectul de cercetare *New Tools for the Integration of Transversal Skills in Modern Teaching Practice* prin Programul "Fondul de burse" – RO15, Mecanismul Financiar SEE 2009-2014, director de proiect Monica Tilea, desfășurat în perioada 2014-2015.
- Membru în Proiectul Internațional de Cercetare COMENIUS: *Teaching Learning to Learn Virtual Trainer*, având numărul 142444-LLP-1-2008-1-RO-COMENIUS-CMP, ce s-a desfășurat în perioada 2008-2011

Anexa 2. Articole în reviste străine indexate ISI / BDI

1. *And so much sleep, and death, and white is in my soul*, in *Romanian Journal of Artistic Creativity, Suicide-bound Poets*, Spring 2013, Volume I, Number 1, New York, Addleton Academic Publishers, ISSN 2327-5707, pp. 156-162, coautor Șerban Roșu.

Library of congress:

http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?DB=local&Search_Arg=Romanian+Journal+of+Artistic+Creativity+%2C&Search_Code=GKEY^*&CNT=100&hist=1&type=quick

2. *Ways of Teaching James Joyce's Works*, in *Procedia Social and Behavioral Sciences*, no. 70 (2013), pp. 1614 – 1620
<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042813002310>
3. *Crossing the Border Between Reality and Fiction in Martin McDonagh's The Pillowman*, în *Philologia*, no. 8, Editura Svelto, Belgrad, 2010, pp.99-106, ISSN 1451-5342
http://www.philologia.org.rs/Files/broj_8.pdf

Anexa 3: Articole în reviste românești recunoscute CNCS

Categoria B (total 17)

1. *Ways to Err in Ian McEwan's Amsterdam*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year XVI, nr.2, 2015, ISSN: 1454-4415, pp. 7-15
2. *The Conflict between Philosophy and Religion in John Updike's In the Beauty of the Lilies*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year XIII, nr.2, 2012, ISSN: 1454-4415, pp. 7-17
3. *Technology vs. Spirituality in Aldous Huxley's Brave New World*, Proceedings of the conference "Language, Literature and Cultural Policies – From Evolution to Involution" octombrie 2009, în

Annals of the University of Craiova, Series: Philology-English, year IX, nr.2, 2010, ISSN: 1454-4415, pp. 9-18

[http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?](http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?v1=13&ti=1,13&SEQ=20131124192415&SC=CallNumber&SA=PE9&PID=Yo2gR44TWIIoFWhIJF3sqo2ig7NrO&SID=2)

[v1=13&ti=1,13&SEQ=20131124192415&SC=CallNumber&SA=PE9&PID=Yo2gR44TWIIoFWhIJF3sqo2ig7NrO&SID=2](http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?v1=13&ti=1,13&SEQ=20131124192415&SC=CallNumber&SA=PE9&PID=Yo2gR44TWIIoFWhIJF3sqo2ig7NrO&SID=2)

http://www.fabula.org/actualites/annals-of-the-university-of-craiova-philology-english-xi-2-2010_43207.php

4. *Multifaceted Characters in Caryl Churchill's Top Girls*, Proceedings of the conference "Language, Literature and Cultural Policies – Interfaces" octombrie 2008, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year X, nr.2, 2009, ISSN: 1454-4415, pp. 7-15
5. *A Portrait of the Artist de James Joyce – un roman autoreflexiv*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Langues et Littératures Romanes, Nr.1, 2007, ISSN 1224-8150, pp. 19-24
6. *Awareness of the Other in Jeanette Winterson's The Passion*, Proceedings of the conference "Language, Literature and Cultural Policies – Obsessive Discourse" octombrie 2007, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year IX, nr.2, 2008, ISSN: 1454-4415, pp. 22-31
7. *The Quest of Identity in Dylan Thomas' 'Before I Knocked' and Edwin Morgan's 'Message Clear'*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year VIII, nr.1, 2007, ISSN: 1454-4415, pp. 16-23
8. *From Painting to Storytelling. John Updike's Seek My Face*, Proceedings of the conference "Language, Literature and Cultural Policies" noiembrie 2006, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year VII, nr.1-2, 2006, ISSN: 1454-4415, pp. 7-16
9. *Indulging in Suffering. Reshaping Love in William Trevor's Fools of Fortune*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe filologice, Langues et Littératures Romanes, 2006, ISSN 1224-8150, pp. 361-366
10. *Narrative Patterns in W.Trevor's Fools of Fortune*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year VI, nr.2, 2005, ISSN: 1454-4415, pp. 7-15
11. *Crossing Chronotopic Borders in James Joyce's The Dead*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year VI, nr.1, 2005, ISSN: 1454-4415, pp. 7-16
12. *Repetition Compulsion. A Freudian Approach to Seamus Deane's Reading in the Dark*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Langues et Littératures romanes, 2005, ISSN 1224-8150, pp. 135-139
13. *Narrative Strategies in Seamus Deane's Reading in the Dark*, în *Annals of the University of Craiova*, proceedings to the 4th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, 5-6 noiembrie 2004, Series: Philology-English, year V, nr.1, 2004, ISSN: 1454-4415, pp. 9-15

[http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?](http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?v1=13&ti=1,13&SEQ=20131124192415&SC=CallNumber&SA=PE9&PID=Yo2gR44TWIIoFWhIJF3sqo2ig7NrO&SID=2)

[v1=13&ti=1,13&SEQ=20131124192415&SC=CallNumber&SA=PE9&PID=Yo2gR44TWIIoFWhIJF3sqo2ig7NrO&SID=2](http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?v1=13&ti=1,13&SEQ=20131124192415&SC=CallNumber&SA=PE9&PID=Yo2gR44TWIIoFWhIJF3sqo2ig7NrO&SID=2)

14. *Joyce's A Portrait of the Artist – An Interference of Texts*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, year IV, nr.1, 2003, ISSN: 1454-4415, pp. 9-15

[http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?](http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?v1=13&ti=1,13&SEQ=20131124192415&SC=CallNumber&SA=PE9&PID=Yo2gR44TWIIoFWhIJF3sqo2ig7NrO&SID=2)

[v1=13&ti=1,13&SEQ=20131124192415&SC=CallNumber&SA=PE9&PID=Yo2gR44TWIIoFWhIJF3sqo2ig7NrO&SID=2](http://catalog.loc.gov/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?v1=13&ti=1,13&SEQ=20131124192415&SC=CallNumber&SA=PE9&PID=Yo2gR44TWIIoFWhIJF3sqo2ig7NrO&SID=2)

15. *Lost Bearings in the Theatre of the Absurd (Edward Albee, Samuel Beckett, Harold Pinter and Tom Stoppard)*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, Year III, no.1, 2002, ISSN: 1454-4415, pp.5-10

16. *Stephen's Quest of the Father as a Quest of Identity*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, Year II, No.1, 2001, ISSN: 1454-4415, pp. 3-9
17. *Depersonalization through Individuation in Joyce*, în *Annals of the University of Craiova*, Series: Philology-English, Year 1, No.1, 2000, ISSN 1454-4415, pp. 5-10

Categoria C (total 12)

1. *Memory and Imagination in Sam Shepard's "Buried Child"*, in "Language and Literature - European Landmarks of Identity", Nr. 15/2014, Proceedings of the conference *Language and Literature – European Landmarks of Identity*, Universitatea din Pitești, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843 -1577, pp. 107-112
2. *Deathscapes in Tom Stoppard's **Rosencrantz and Guildenstern Are Dead***, in "Language and Literature - European Landmarks of Identity", Nr. 11/2013, Proceedings of the conference *Language and Literature – European Landmarks of Identity*, Universitatea din Pitești, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843 -1577, pp. 87-93
3. *Alienation in Caryl Churchill's **A Number***, în *Romanian Journal of English Studies*, no.8, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2012, ISSN: 1584-3734, pp. 173-179
<http://www.degruyter.com/view/j/rjes.2012.9.issue-1/v10319-012-0017-8/v10319-012-0017-8.xml>
4. (coautor Mihai Cosoveanu) *From the Real to the Imaginary in Twentieth-Century English Fiction*, in "Language and Literature - European Landmarks of Identity", Nr. 10/2012, Proceedings of the conference *Language and Literature – European Landmarks of Identity*, Universitatea din Pitești, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843 -1577, pp 35-41.
<http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=4999>
<http://www.doaj.org/doaj?func=issueTOC&isId=157612&uiLanguage=en>
5. *Time, Space and the Construction of Identities in V.Woolf's **To the Lighthouse***, "Language and Literature - European Landmarks of Identity", Nr. 8/2011, Proceedings of the conference *Language and Literature – European Landmarks of Identity*, Universitatea din Pitești, Editura Universității din Pitești, ISSN 1843 -1577, pp. 450-455.
<http://www.doaj.org/doaj?func=issueTOC&isId=123220&uiLanguage=en>
<http://journaldatabase.org/journal/issn1843-1577>
6. *Intersections in Harold Pinter's **One for the Road***, în *Romanian Journal of English Studies*, no.8, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2011, ISSN: 1584-3734, pp. 250-259
7. *Reality through Yeats' Poetry*, în *Romanian Journal of English Studies*, no.7, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2010, ISSN: 1584-3734, pp.135-143
8. *Time and Space in Flann O'Brien's **The Third Policeman***, în *Romanian Journal of English Studies*, no.6, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2009, ISSN: 1584-3734, pp.221-228
9. *The Passion of Telling Stories with Jeanette Winterson*, în *Romanian Journal of English Studies*, no.5, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2008, ISSN: 1584-3734, pp. 259-266
10. *Border Crossing in John Fowles' **The Magus***, în *Romanian Journal of English Studies*, no.4, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2007, ISSN: 1584-3734, pp. 181-188
11. *Reaching Silence in Seamus Deane's **Reading in the Dark***, în *BAS, British and American Studies*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2006, ISSN 1224-3086, pp. 85-92
12. *Dylan Thomas' Snapped Faith*, în *B.A.S. Studii de limbi și literaturi moderne*, Editura Mirton, Timișoara, 1999, ISSN 1454 – 3648, pp.192-196

Anexa 4: Articole publicate în alte reviste

1. *Zadarnică e arta fugii de Dumitru Țepeneag*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Literatura română și universală, 2009, ISSN: 1224-5720, pp. 236-238
2. *L'art de mourir dans Lady Lazarus de Sylvia Plath*, în *Approches Poétiques / Poétiques*, nr. 6, 2005, ISSN : 1582-1994, pp. 127-133.
3. *How Tristram Shandy Was Born...*, în *Analele Universității din Craiova*, volum omagial Gh. Bolocan, Seria Științe Filologice, 2005, ISSN: 1224-5720, pp.43-48
4. *Spațiul în Portret al artistului în tinerețe de James Joyce*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, 2004, ISSN: 1224-5720.
5. *Le mot qui fait la différence*, în *Approches Poétiques / Poétiques*, nr. 4, 2003, ISSN : 1582 – 1994, pp.145-152
6. *Interférences du texte écrit avec les arts plastiques dans "Un Portrait de l'artiste" de James Joyce*, în *Approches Poétiques / Poétiques*, nr. 3, 2002, ISSN : 1582 – 1994, pp 48-56
7. *Eufemizarea apei în Portret al artistului de James Joyce*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Literatura română și universală, anul XXIII, nr. 1-2, 2001, ISSN: 1224-5720, pp. 144 -151
8. *Le Hasard Createur*, în *Approches Poietique / Poetique*, nr. 1, Editura Universitaria, Craiova, 2000, ISSN : 1582 – 1994, pp. 80-84
9. *Caracterul accidental al epifaniei la James Joyce*, în *Arhivele Olteniei*, Editura Academiei Române, 2000, ISSN 1222 – 4766, pp. 351-357.
10. *Strigătul vulturului și artistul la Joyce*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, 1999, Ed. Universitaria, ISSN 1224-8150, pp. 13-15
11. *Dublul între hazard și necesitate*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, nr. 1-2, Ed. Universitaria, 1998-9, ISSN 1224-5720, pp. 158-161
12. *The Image in the Mirror. Creative Technique or Reading Grill*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Literatură romană și universală , nr. 1-2, Ed. Universitaria, 1997, ISSN 1224-5720, pp. 313-316
13. *Repetiția în romanul Spre far de Virginia Woolf*, în *Analele Universității din Craiova*, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală, nr. 1-2, Ed. Universitaria, 1996, ISSN 1224-5720, pp. 145-147

Articole publicate în reviste culturale recunoscute CNCSIS

1. *Quiara Alegria Hudes și o poveste de viață*, în *Scrisul românesc*, nr. 7, 2016, ISSN 1583-9125, p.16
2. *Cuvântul care (de)construiește*, în *Scrisul românesc*, nr. 10, 2015, ISSN 1583-9125, p. 15
3. *Cenzura și creație*, în *Scrisul românesc*, nr. 11, 2014, ISSN 1583-9125, p. 13
4. *O carte-album închinată Irinei Mavrodin*, în *Scrisul românesc*, nr. 10, 2014, ISSN 1583-9125, p. 13
5. *Tom Stoppard și parodii cu ecouri istorice*, în *Scrisul românesc*, nr. 9, 2014, ISSN 1583-9125, p.25
6. *Tom Stoppard între realitate și ficțiune*, în *Scrisul românesc*, nr. 2, 2014, ISSN 1583-9125, p. 25
7. *Poezia românească peste hotare*, în *Scrisul românesc*, nr. 1, 2013, ISSN 1583-9125, p. 6
8. *Călătorind cu Paula Vogel către margine*, în *Scrisul românesc*, nr. 11, 2012, ISSN 1583-9125, p. 24
9. *Disensiuni culturale in Buried Child de Sam Shepard*, în *Scrisul românesc*, nr. 10, 2012, ISSN 1583-9125, p. 21
10. *Irina Mavrodin – omul din carte în amintirile unei foste studente*, în *Scrisul românesc*, nr. 6, 2012, ISSN 1583-9125, p.6

11. *Samuel Beckett între singurătate și tăcere*, în *Scrisul românesc*, nr. 3, 2012, ISSN 1583-9125, p.23
12. *Cititul ca metodă de autocunoaștere*, în *Scrisul românesc*, nr. 12, 2011, ISSN 1583-9125, p.27
13. *Tomas Tranströmer – Laureat al Premiului Nobel pentru Literatură, 2011*, în *Scrisul românesc*, nr. 10, 2011, ISSN 1583-9125, p.19
14. *Amsterdam: de la simfonie la tragi-comedie*, în *Scrisul românesc*, nr. 4, 2011, ISSN 1583-9125, p.15
15. *Thomas Pynchon și Viciul Inerent*, în *Scrisul românesc*, nr. 3, 2011, ISSN 1583-9125, p.28
16. *Călătoria spre casă alături de Maeve Kelly*, în *Scrisul românesc*, nr. 12, 2010, ISSN 1583-9125, p.25
17. *Martin McDonagh între ficțiune și realitate*, în *Scrisul românesc*, nr. 1, 2010, ISSN 1583-9125, p.23
18. *Conferință Internațională de Limbă, Literatură și Cultură politică*, în *Scrisul românesc*, nr. 10, 2009, ISSN 1583-9125, p.7
19. *Filosofie și religie în romanul **In the Beauty of the Lilies** de John Updike*, în *Scrisul românesc*, nr. 9, 2009, ISSN 1583-9125, p.27
20. *Jurnalul lui **Bridget Jones** – literatură de consum sau operă de artă*, în *Scrisul românesc*, nr. 1, 2009, ISSN 1583-9125, p.20
21. *Caryl Churchill și teatrul socio-politic britanic*, în *Scrisul românesc*, nr. 10, 2008, ISSN 1583-9125, p.21
22. ***Brava Lume Nouă** a lui Aldous Huxley*, în *Scrisul românesc*, nr 9, 2008, ISSN 1583-9125, p. 21
23. *Teoria evoluției în artă*, în *Scrisul românesc*, nr 7, 2008, ISSN 1583-9125, p.19
24. *Povestirea în povestire la John Updike*, în *Scrisul românesc*, nr 6, 2008, ISSN 1583-9125, p.18
25. *Prizonieri în trecut*, în *Scrisul românesc*, nr 5, 2008, ISSN 1583-9125, p.7
26. *Mesajul lui Edwin Morgan*, în *Scrisul românesc*, nr 4, 2008, ISSN 1583-9125, p. 14
27. *John Fowles căutând idealul*, în *Scrisul românesc*, nr 3, 2008, ISSN 1583-9125, p.20
28. *Și morții povestesc în **Al treilea polițist** de Flann O'Brien*, în *Scrisul românesc*, nr 2, 2008, ISSN 1583-9125, p. 21
29. *Povestea lui Lucy Gault între legendă și realitate*, în *Scrisul românesc*, nr 1, 2008, ISSN 1583-9125, p. 16
30. *John Updike și liberatea de a fi tu însuși*, în *Scrisul românesc*, nr 9-10, 2007, ISSN 1583-9125, p. 21
31. *John Updike și scriitura expresionistă*, în *Scrisul românesc*, nr 5-6, 2007, ISSN 1583-9125, pagina 22
32. *Drama unei identități într-o confesiune irlandeză*, în *Scrisul românesc*, nr 1-2, 2007, ISSN 1583-9125, pagina 20

Anexa 5: Articole publicate în volumele unor conferințe naționale și internaționale

5.1. Articole în volume ale unor manifestări internaționale apărute în țară

1. *Resistance to Change in William Faulkner's **Light in August***, *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul VII, Nr2/2011, Lucrările conferinței Limbă, Cultură, Civilizație, ediția a X-a, Universitatea din Craiova, Editura Universitaria, Craiova, ISSN 1841-8074, pp. 17-22.*
2. *Narrative Techniques in John Updike's **Seek My Face***, *Proceedings to the 5th Conference on Constructions of Identity, Universitatea Babeș-Bolyai, 23-25 octombrie 2008, în volumul Constructions of Identity, Cluj-Napoca: Napoca Star, 2009, ISBN 978-973-647-670-9, pp. 16-24*
3. *Creatures of the Shadows... in William Trevor's **Fools of Fortune***, în volumul *Constructions of Identity, Cluj-Napoca: Napoca Star, 2008, ISBN 978-973-647-616-7, pp.17-23*

4. *Civilization - a Means of Protection Against Ourselves in Golding's Lord of the Flies*, în *Second International Conference in Sociolinguistics*, Ed. Omniscope, 1999, ISBN 973-8078-10-5, pp. 228-231.
5. *The Mirroring of Joyce's A Portrait in Itself*, în *Craiova Sociolinguistics Seminar*, Editura Eurobit, 1998, ISBN 9739336-81-7, pp. 154-159.

5.2. Articole în volume ale unor manifestări internaționale apărute în străinătate

1. *Communication and Adjustment in Maeve Kelly's "Journey Home"*, în *Jezik, knjizevnost, komunikacija. Knjizevna istrazivanja*. Nis: Filozofski facultet, 2012, ISBN 978-86-7379-240-8, pp. 305-316
2. *Self and Body in John Updike's Seek My Face*, în *A Body that Could Never Rest. Relaciones entre cuerpo y cultura en las tradiciones anglofonas*. Eds. Felix Ernesto Chavez și Diego Falcony, Proceedings of the international conference "Telling the Bodies" în cadrul proiectului de cercetare: Los Textos del Cuerpo. Analisis cultural del cuerpo como construccion generico sexual del sujeto. Barcelona: Editorial UOC, SL, 2008, pp. 107-114, ISBN: 978-84-9788-725-0
<http://books.google.ro/books?id=Eb2yf9nqJksC&pg=PA107&lpg=PA107&dq=%22Self+and+Body+in+John+Updike+Seek+My+Face%22&source=bl&ots=FjwfAB4JPq&sig=QKSmyFu2OiUk2FriN-6Pw7zXR0&hl=ro&sa=X&ei=stQxUZnFO8qatQbRuIG4Aw&ved=0CCwO6AEwAA#v=onepage&q=%22Self%20and%20Body%20in%20John%20Updike%20Seek%20My%20Face%22&f=false>
<http://biblioteca.uoc.edu/l1ibres/9788497887250.htm>

Anexa 6: Cărți/Capitole publicate în edituri naționale de prestigiu

6.1. Cărți publicate în edituri naționale de prestigiu

- 2015 – *Exploring Contemporary Drama. Students' Book*. Ed. Universitaria, Craiova, 2015, ISBN 978-606-14-0956-3, 132 pagini
- 2012 – *Twentieth Century Irish Fiction*. Ed. Universitaria, Craiova, 2012, ISBN 978-606-14-0415-5, 203 pagini (prima ediție 2008)
- 2011 – *Approaches to Twentieth-Century British Literature*, ed. Universitaria, Craiova, 2011, ISBN 978-606-14-0314-1, 216 pagini
- 2006 – *James Joyce. Portret al artistului în tinerețe. O lectură poetică*, ed. Scrisul Românesc, Craiova, 2006, ISBN : 973-38-0586-6, 274 pagini

6.2. Capitole publicate în edituri naționale de prestigiu

1. *Irina Mavrodin: Poezie și monotonie în Opera ca proiect. Studii oferite în amintirea Irinei MAVRODIN*, coordonator Gabriel Popescu, Editura Universitaria, Craiova, 2015, ISBN 978-606-14-0888-7, pp. 135-149
2. *Literature Classes- A Way to Prepare Students for Life by Developing Transversal Competences in Transversal Skills Development in Modern Teaching Practice. A Good Practice Guide*, Editors: Monica Tilea, Oana Duta, Jon Freyr Johanson, Patrick Murphy, Pro Universitaria, București, 2015, ISBN 978-606-26-0371-7, pp. 127-138.
3. *Disensiuni culturale în Buried Child de Sam Shepard*, în volumul *Literatura și sincretismul artelor*, editor Florea Firan, Scrisul Românesc Fundația – Editura, Craiova, 2013, ISBN 9786068229867, pp 213-216.
4. *Cartea din seif*, în volumul *Viitorul cărții*, Editor Florea Firan, Scrisul Românesc Fundația- Editura, Craiova, 2011, ISBN 978-606-8229-20-1, pp. 152-156

5. *Literature and Politics in James Joyce's Writings*, în *Cultural Dimensions. Cultural Identity between Acceptance and Denial*, ed. Mihai Coșoveanu și Daniela Rogobete, Editura Universitaria, Craiova, 2009, ISBN 978-606-14-0157-4, pp. 9-23
6. *Palimpsestic Cultural Identity in Ita Daly's "The Lady with the Red Shoes"*, în volumul *Cultural Dimensions. Multilayered Cultural Identities*, ed. Florentina Anghel și Felicia Burdescu, Editura Universitaria, Craiova, 2008, ISBN 978-606-14-0140-6, pp. 11-19
7. *John Fowles and the Artistic Identity*, în *Cultural Dimensions. Literary and Cultural Studies: Identity – National, Fictional, Real*, ed. Aloisia Șorop, Editura Universitaria, Craiova, 2007, pp. 3-14, ISBN: 978-606-510-591-1
8. *The Land Where Birds Disappear... The Identity Problem in Seamus Deane's "Reading in the Dark"*, în *Cultural Dimensions*, ed. Emil Sîrbulescu, Editura Universitaria, Craiova, 2006, ISBN 973-742-347-x; 978-973-742-347-4, pp. 214-225

Anexa 8: Premii, distincții

1. Diploma de Excelență pentru colaborarea cu traduceri și eseuri în Revista Scrisul Românesc, acordată de Fundația-Revista Scrisul Românesc, Craiova, 04 Octombrie 2013.
2. Premiul editurii Scrisul Românesc pentru cartea *James Joyce. Portret al artistului în tinerețe. O lectură poetică* (publicată în 2006), acordat în octombrie 2007.

Anexa 9: Participări la conferințe

9.1. Participări la conferințe naționale

- 6-7 octombrie. 2015 Colocviile Scrisul Românesc cu tema *Puterea cuvintelor*
 31 octombrie 2014 – Colocviile Scrisul Românesc cu tema *De la cenzura impusă la autocenzură*
 25-26 octombrie 2012 – Colocviile Scrisul Românesc cu tema *Literatura și sincretismul artelor*
 decembrie 2011 – Colocviile Scrisul Românesc cu tema *Cititul*
 22 octombrie 2010 – Colocviile Scrisul Românesc cu tema *Viitorul cărții*
 23 octombrie 2009 – Colocviile Scrisul Românesc cu tema *Actualitatea istoriei literare*

9.2. Participări la conferințe internaționale în țară

1. 22-23 Octombrie 2015 - The 14th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies* – The Department of British, American and German Studies, Faculty of Letters, University of Craiova, University of Lisbon Centre for English Studies, Portugalia și Nesna University College, Norvegia; paper: *Details Building Identity Axes in Caryl Churchill's A Number and Top Girls*
2. 20-21 Mai 2015 – The 25th International Conference on *British and American Studies*, Universitatea de Vest, Timișoara; paper *Human (In)consistencies in Ian McEwan's Amsterdam*
3. 28 Aprilie 2015 – The International Seminar on *New Tools for the Integration of Transversal Skills in Modern Teaching Practice*; Project no. 1/11.07.2014, financed by SEE 2009-2014; University of Craiova; paper: *Literature classes – a way to prepare students for life by developing transversal competences*
4. 19-21 noiembrie 2014 - The 12th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies – Error in Context, Context of Error*, Departamentul de studii anglo-americe și germane, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova în colaborare cu The English Department of Ruhr University, Bochum, Germania și The English Department of Ruhr University, Bochum, Germania și The

English Department of Bourgogne, Franța; comunicarea intitulată: *Ways to Err in Ian McEwan's "Amsterdam"*

5. 13-15 iunie 2014 - International Conference *Language and Literature – European Landmarks of Identity*. Universitatea din Pitești, comunicarea intitulată: *Memory and imagination in Sam Shepard's "Buried Child"*
6. 3-5 octombrie 2013 - The 12th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies – Reality and Open Window to Doubt*, Departamentul de studii anglo-americane și germane, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova în colaborare cu The English Department of Ruhr University, Bochum, Germania, The Department of English and German of the University of Barcelona, Spania, The Department of Western Languages and Literatures and the School of Foreign Languages of the Akdeniz University, Antalya, Turcia și The Department of English and American Studies of Alpen-Adria University of Klagenfurt, Austria. Comunicarea: *Real and Fictional Spaces in Seamus Deane's Reading in the Dark*.
7. 13-14 septembrie 2013 - International conference on English Language and Literatures in English, Partium Christian University, Oradea, comunicarea intitulată: *Memory, Imagination and Identity in Martin McDonagh's The Pillowman*
8. 14-16 iunie 2013 – International Conference *Language and Literature – European Landmarks of Identity*. Universitatea din Pitești, comunicarea intitulată: *Deathscapes in Tom Stoppard's Rosencrantz and Guildenstern Are Dead*
9. 15-17 noiembrie 2012 - The 11th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies – Sites of Dissension, Sites of Negotiations: Conflict and Reconciliation in Literature and Linguistics*, Departamentul de studii anglo-americane și germane, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova în colaborare cu The Albanian Society for the Study of English. Comunicarea: *Conflict and Reconciliation in Sam Shepard's Buried Child*
10. 8-10 iunie 2012 – International Conference *Language and Literature – European Landmarks of Identity*. Universitatea din Pitești, comunicarea intitulată: *From the Real to the Imaginary in Twentieth Century Fiction*, coautor Mihai Coșoveanu
11. 17-19 mai 2012 – The 22nd International Conference on *British and American Studies*, Universitatea de Vest, Timișoara, comunicarea intitulată: *From T.S.Eliot's Critical Essays to His Poetry*
12. 7-9 octombrie 2011 - The 10th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies – Details that Matter*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova în colaborare cu The English Department of Ruhr University, Bochum, Germania și The English Department of Bourgogne, Franța; comunicarea intitulată: *Literary Details. From Accuracy to Ambiguity*
13. 17-19 iunie 2011 – International Conference *Language and Literature – European Landmarks of Identity*. Universitatea din Pitești, comunicarea intitulată: *Time, Space and the Construction of Identities in V.Woolf's To the Lighthouse*
14. 19-21 mai 2011 – The 21st International Conference on *British and American Studies*, Universitatea de Vest, Timișoara, comunicarea intitulată: *Alienation and Bafflement in Caryl Churchill's A Number*
15. 24-26 martie 2011 – Colocviul Internațional Limbă, Cultură, Civilizație, ediția a X-a, Universitatea din Craiova, comunicarea: *Resistance to Change in William Faulkner's Light in August*
16. 12-14 noiembrie 2010 – The 9th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies – Centres and (Ex-)Centricities*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova în colaborare cu The English Department of the Ruhr University,

Bochum, Germany; comunicarea intitulată: *Alterity in Martin McDonagh's The Pillowman*

17. 20-22 mai 2010 – The 20th International Conference on *British and American Studies*, Universitatea de Vest, Timișoara, comunicarea intitulată: *Intersections in Harold Pinter's One for the Road*
18. 2-4 octombrie 2009, Craiova - The 8th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies – From Evolution to Involution*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova în colaborare cu The English Department of the Ruhr University, Bochm, Germania; comunicarea intitulată: *Technology vs. Spirituality in Aldous Huxley's Brave New World*
19. 22-24 mai 2009 – The 19th International Conference on *British and American Studies*, Universitatea de Vest, Timișoara, comunicarea intitulată: *Reality through Yeats's Poetry*
20. 4-6 noiembrie 2008 – The 7th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies – Interfaces*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, comunicarea intitulată: *Multifaceted Characters in Caryl Churchill's Top Girls*
21. 23-25 octombrie 2008 – The 5th Conference on *Constructions of Identity*, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Engleză, Comunicarea intitulată: *Narrative Techniques in John Updike's Seek My Face*
22. 22-24 mai 2008 – The 18th International Conference on *British and American Studies*, Universitatea de Vest, Timișoara, comunicarea intitulată: *Time and Space in Flann O'Brien's The Third Policeman*
23. 25-27 octombrie 2007 – The 6th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies – Obsessive Discourse*, organizatori: Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova și Faculty of Letters of Besançon, Laboratory “Littérature et Histoires des Pays de langues européennes”; comunicarea intitulată: *Awareness of the Other in Jeanette Winterson's The Passion*
24. 17-19 mai 2007 – The 17th International Conference on *British and American Studies*, Universitatea de Vest, Timișoara, comunicarea intitulată: *The Passion of Telling stories with Jeanette Winterson*
25. 2-4 Noiembrie 2006 – The 5th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, comunicarea intitulată: *From Painting to Storytelling. John Updike's Seek My Face*
26. 18-20 mai 2006 – Conferința Internațională *Langue et littérature françaises: nouvelles méthodes de recherche*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, comunicarea intitulată: *Indulging in Suffering. Reshaping Love in William Trevor's Fools of Fortune*
27. 18-20 mai 2006 – The 16th International Conference on *British and American Studies*, Universitatea de Vest, Timișoara, comunicarea intitulată: *Border Crossing in John Fowles' The Magus*
28. 6-8 aprilie 2006 – The 4th Conference on *Construction of Identity*, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Engleză, Comunicarea intitulată: *Creatures of the Shadows... in William Trevor's Fools of Fortune*
29. 23 februarie 2006 – Universitatea din Craiova, Sesiunea științifică organizată de Departamentul de Limbi Străine Aplicate. Tema: *Limbă, cultură și civilizație*, Comunicarea intitulată: *Crossing Chronotopic Conventions in James Joyce's "The Dead"*

30. 19-21 mai 2005 – The 15th International Conference on *British and American Studies*, Universitatea de Vest, Timișoara, comunicarea intitulată: *Reaching Silence in Seamus Deane's Reading in the Dark*
31. 13-14 mai 2005 – Conferința Internațională *Langue et littérature françaises: nouvelles méthodes de recherché*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, comunicarea intitulată: *Repetition Compulsion. A Freudian Approach to Seamus Deane's Reading in the Dark*
32. 5-6 Noiembrie 2004 – The 4th International Conference *Language, Literature and Cultural Policies*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, comunicarea intitulată: *Narrative Strategies in Seamus Deane's Reading in the Dark*
33. mai 2000 – Sesiunea de comunicări, Facultatea de Litere, Craiova, comunicarea intitulată *Depersonalization through Individuation with Joyce*
34. 20-22 mai 1999 – The 9th International Conference on *British, Irish and American Studies*, Timișoara, comunicarea intitulată: *Dylan Thomas' Snapped Faith*
35. 5-7 noiembrie 1998 – The Second International Conference in Sociolinguistics, Universitatea din Craiova, comunicarea intitulată: *Civilization - a Means of Protection Against Ourselves in Golding's Lord of the Flies.*
36. iunie 1995 – The First International Conference in Sociolinguistics, Universitatea din Craiova, comunicarea intitulată: *The Mirroring of Joyce's A Portrait in Itself*

9.3. Participări la conferințe internaționale în străinătate

1. 9-12 mai 2012, Antalya, Turcia – **Akdeniz Language Studies Conference, conferință internațională ISI** organizată de Akdeniz University, School of Foreign Languages, Turcia, în cooperare cu Friedrich-Alexander Universität, Erlangen-Nürnberg, Germania; University of Craiova, România; Burch University, Bosnia and Herzegovina și Children Research Centre, Turcia. Comunicarea: *Ways of Teaching James Joyce's Works to Undergraduates*
2. 27-28 aprilie 2012, Nis, Serbia – **Language, Literature Values Conference**, Faculty of Philosophy, Niș, comunicarea: *Cultural Values in T.S. Eliot's Work*
3. 15-16 aprilie 2011, Nis, Serbia – **Language, Literature and Communication Conference**, Faculty of Philosophy, Niș, comunicarea: *Communication and Adjustment in Maeve Kelly's "Journey Home"*
4. 22-24 aprilie 2010, Berlin, Germany – **EAQUALS International Conference**, Berlin, Germany, comunicarea: *Teachers' ability to assess student progress: a focus for continuous professional development*, coautor Codruța Stănișoară.
5. 6-9 iulie 2009, Viena, Austria – **The international conference on Interdisciplinary Approaches to Spirituality in the literatures of the English Speaking World**, Viena, Austria, comunicarea: *Philosophy and Religion in John Updike's In the Beauty of the Lilies*
6. 26-30 martie 2007, Barcelona, Spania – **The First International Conference "Telling Bodies"**, Autonomous University of Barcelona, comunicarea: *Self and Body in John Updike's Seek My Face*
7. 26 martie 2004 – **Université de Bourgogne, Dijon, Franța**, comunicarea: *James Joyce's Epiphany and the Making of the Work of Art*
8. 2 aprilie 2004 – **Université de Bourgogne, Dijon, Franța**, comunicarea: *Reaching Authorial Maturity through "Individuation" in Joyce's A Portrait of the Artist as a Young Man*